

32000R0475

3.3.2000

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 58/1

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 475/2000

z dnia 28 lutego 2000 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 3605/93 w sprawie stosowania Protokołu w sprawie procedury dla nadmiernego deficytu załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 104 ust. 14 akapit trzeci,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Definicje „rządu”, „deficytu” i „inwestycji” są ustanowione w Protokole w sprawie procedury nadmiernego deficytu załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz w rozporządzeniu (WE) nr 3605/93 ⁽²⁾ poprzez odwołanie się do europejskiego systemu zintegrowanych rachunkowości gospodarczych. Rozporządzenie (WE) nr 2223/96 ⁽³⁾ zastąpiło ten system wprowadzając europejski system rachunków narodowych i regionalnych we Wspólnocie (zwany dalej „ESA 95”).
- (2) Definicja „długu publicznego” ustanowiona w Protokole w sprawie procedury nadmiernego deficytu oraz w rozporządzeniu (WE) nr 3605/93 wymaga dalszego sprecyzowania poprzez odwołanie się do kodów klasyfikacyjnych ESA 95 w przypadku pochodnych instrumentów finansowych, w rozumieniu przyjętym w ESA 95, nie ma nominalnej wartości identycznej z wartością nominalną innych papierów dłużnych, dlatego też pochodne instrumenty finansowe nie powinny być włączane do pasywów, z których wynika dług publiczny, w rozumieniu Protokołu w sprawie procedury nadmiernego deficytu. W przypadku pasywów stanowiących przedmiot umów ustalających kurs wymiany walut, kurs ten powinien być wzięty pod uwagę przy przeliczeniu na walutę krajową.
- (3) ESA 95 wprowadza szczegółową definicję produktu krajowego brutto według bieżących cen rynkowych, który jest odpowiedni do obliczenia proporcji deficytu

publicznego do produktu krajowego brutto i długu publicznego do produktu krajowego brutto, określonego w art. 104 Traktatu.

- (4) Wydatki na skonsolidowane odsetki płatne przez państwo są ważnym wskaźnikiem dla monitoringu sytuacji budżetowej w Państwach Członkowskich. Wydatki na odsetki są faktycznie związane z długiem publicznym. Dług publiczny, o którym Państwa Członkowskie informują Komisję, musi być ujednoczony w ramach sektora państwowego. Poziomy dług publiczny i wydatków na odsetki powinny być wzajemnie dostosowywane. Metodologia ESA 95 (ppkt 1.58) przyjmuje, że dla pewnych rodzajów analizy, wartości skonsolidowane mają większe znaczenie niż ogólne dane brutto. Powinien zostać wyjaśniony sposób, w jaki Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o danych dotyczących wydatków na odsetki.
- (5) Definicje i kody klasyfikacyjne zawarte w ESA 95 mogą być poddane rewizji w związku z dokonywaniem koniecznej harmonizacji statystyk krajowych lub z innych przyczyn. O przeglądach ESA 95 lub zmianach jej metodologii decyduje Rada lub Komisja zgodnie z zasadą podziału kompetencji i procedurami ustanowionymi w Traktacie oraz rozporządzeniu (WE) nr 2223/96.
- (6) Artykuł 8 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2223/96 przewiduje, że korzystanie z poprzedniego europejskiego systemu zintegrowanych rachunkowości gospodarczych miało być kontynuowane do celów sprawozdawczości Państw Członkowskich przed Komisją zgodnie z procedurą nadmiernego deficytu w okresie przejściowym do momentu złożenia sprawozdania w dniu 1 września 1999 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (EWG) nr 3605/93 wprowadza się następujące zmiany:

1. art. 1 i 2 otrzymują następujące brzmienie:

⁽¹⁾ Opinia przedstawiona dnia 17 lutego 2000 r. (nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽²⁾ Dz.U. L 332 z 31.12.1993, str. 7.

⁽³⁾ Dz.U. L 310 z 30.11.1996, str. 1.

„Artykuł 1

1. Do celów Protokołu w sprawie procedury nadmiernego deficytu i niniejszego rozporządzenia, terminy podane w poniższych akapitach są określone zgodnie z europejskim systemem rachunków krajowych i regionalnych we Wspólnocie (zwanym dalej »ESA 95«), przyjętym w rozporządzeniu (WE) nr 2223/96 (*). Kody podane w nawiasach odnoszą się do ESA 95.

2. »Rząd« oznacza sektor »administracji publicznej« (S.13), to znaczy »administrację rządową« (S.1311), »władze państwowe« (S.1312), »samorząd terytorialny« (S.1313) i »fundusze zabezpieczenia społecznego« (S.1314), z wyłączeniem operacji handlowych, w rozumieniu przyjętym w ESA 95.

Wyłączenie operacji handlowych oznacza, że sektor »administracji publicznej« (S.13) składa się jedynie z jednostek, których główną działalnością jest świadczenie usług nierynkowych.

3. »Deficyt publiczny (nadwyżka)« oznacza wierzytelność netto (zadłużenie netto) (B.9) sektora »administracji publicznej« (S.13) w rozumieniu przyjętym w ESA 95. Odsetki składające się na deficyt publiczny są odsetkami (D.41), w rozumieniu przyjętym w ESA 95.

4. »Inwestycje rządowe« oznaczają przyrost środków trwałych brutto (P.51) sektora »administracji publicznej« (S.13), w rozumieniu przyjętym w ESA 95.

5. »Dług publiczny« oznacza całościowy dług brutto według wartości nominalnej pozostałej pod koniec roku w sektorze »administracji publicznej« (S.13), z wyłączeniem tych pasywów, które odpowiadają aktywom finansowym, jakimi dysponuje sektor »administracji publicznej« (S.13).

Dług publiczny tworzą pasywa sektora publicznego w następujących kategoriach: gotówka i depozyty (AF.2); papiery wartościowe inne niż akcje, wyłączając pochodne instrumenty finansowe (AF.33) i pożyczki (AF.4), w rozumieniu przyjętym w ESA 95.

Wartość nominalna pasywów nie spłaconych na koniec roku oznacza wartość nominalną.

Wartość nominalna pasywów powiązanych z indeksem odpowiada wartości nominalnej dostosowanej o zmianę wartości majątku powiązaną ze wskaźnikiem przypadającej na koniec roku.

Pasywa wyrażone w obcej walucie lub wymienione na mocy umów — z jednej obcej waluty na jedną lub więcej

obcych walut — są przeliczane na inne obce waluty według kursu uzgodnionego w ramach tych umów i są przeliczane na walutę krajową w oparciu o reprezentatywny rynkowy kurs walutowy z ostatniego dnia roboczego każdego roku.

Pasywa wyrażone w walucie krajowej i wymienione na obcą walutę w oparciu o umowy są przeliczane na obcą walutę według kursu uzgodnionego w ramach tych umów i są przeliczane na walutę krajową w oparciu o reprezentatywny rynkowy kurs walutowy z ostatniego dnia roboczego każdego roku.

Pasywa wyrażone w walucie obcej i wymienione na mocy umów na walutę krajową, są przeliczane na walutę krajową według kursu uzgodnionego w ramach tych umów.

Artykuł 2

Do celów Protokołu w sprawie procedury nadmiernego deficytu oraz niniejszego rozporządzenia, produkt krajowy brutto oznacza produkt krajowy brutto według bieżących cen rynkowych (PKB według cen rynkowych) (B.1*g), zgodnie z definicją w ESA 95.

(* Rozporządzenie Rady (WE) nr 2223/96 z dnia 25 czerwca 1996 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych we Wspólnocie (Dz.U. L 310 z 30.11.1996, str. 1)."

2. W art. 4 ust. 2 pod koniec tiret drugiego wyrazy „podsektory S61, S62 i S63” zastępuje się terminami „podsektory S.1311, S.1312, S.1313 i S.1314”.
3. Pod koniec art. 5, wyrazy „oraz wydatków związanych z odsetkami” zostają zastąpione przez „oraz wydatków związanych z odsetkami (ujednoliconych)”.
4. Artykuł 7 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 7

W przypadku zmian ESA 95 lub zmiany jej metodologii, o których decyduje Rada lub Komisja zgodnie z zasadami podziału kompetencji i procedurami ustanowionymi w Traktacie i rozporządzeniu (WE) nr 2223/96, Komisja wprowadza w art. 1, 2 i 4 nowe odniesienia do ESA 95.”

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2000 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 28 lutego 2000 r.

W imieniu Rady
J. PINA MOURA
Przewodniczący